

MUNDUS vini®

DER GROSSE INTERNATIONALE WEINPREIS

2007



DER GROSSE
INTERNATIONALE
WEINPREIS



THE GREAT
INTERNATIONAL
WINE AWARD



IL GRAN
PREMIO
INTERNAZIONALE
DEL VINO



LE GRAND PRIX
INTERNATIONAL
DU VIN



GRAN PREMIO
INTERNACIONAL
DEL VINO

Unter dem Patronat von



EINSENDESCHLUSS: 29. JUNI 2007
DEADLINE: 29. JUNI 2007

MUNDUSvini einer der bedeutendsten Weinwettbewerbe der Welt

Der Große Internationale Weinpreis MUNDUSvini machte seinem Namen im sechsten Jahr des Bestehens alle Ehre:

Die aus 41 Ländern angereisten Juroren vergaben 1430 Medaillen für Weine aus 33 Ländern. Eine so große Anzahl professioneller Juroren aus so vielen unterschiedlichen Ländern hatten wir noch nie.

Die Jurys hatten an zwei Wochenenden vom 25. August bis 3. September 2006 4495 Weine aus 33 Ländern verdeckt verkostet. Sie vergaben insgesamt 17-mal die Höchstwertung Großes Gold, 425-mal Gold und 988-mal Silber.

Zugegeben, auf dieses Ergebnis sind wir ein wenig stolz, denn inzwischen ist MUNDUSvini weltweit der größte Internationale Weinwettbewerb unter dem Patronage der Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV) und dem Internationalen Oenologenverband (UIOE). Außerdem gehört MUNDUSvini zur Fédération Mondiale des Grands Concours Internationaux (VinoFed), der unter anderem auch die Vinalies in Paris, Vinitaly in Italien, Selection Mondial in Kanada und Mondial du Pinot Noir in der Schweiz angeschlossen sind.

Die Bewertung der Weine erfolgt mittels eines 100-Punkte-Schemas, das im Auftrag der OIV vom Internationalen Oenologen Verband erstellt wurde.

Die Prämierungen des Großen Internationalen Weinpreises MUNDUSvini sind von der Europäischen Union offiziell als Qualitätsprädikate anerkannt. Die Erzeuger können die Medaillen auf die Flaschen aufkleben oder direkt auf die Etiketten drucken.

In den letzten Jahren hat sich der Weinpreis deutlich durchgesetzt, denn prämierte Weine werden vom Handel intensiv beworben und in den Weinarten der Gastronomie findet der Verbraucher zunehmend von MUNDUSvini ausgezeichnete Weine. Auch Presse und TV haben sich dem Großen Internationalen Weinpreis in den letzten Jahren intensiv angenommen.

**Schon heute freuen wir uns auf Ihre Weine wenn es wieder heißt:
„Der Große Internationale Weinpreis 2007“.**

Einsendeschluss: Freitag, der 29. Juni 2007

Ihr MUNDUSvini-Team

Susanne Denzer (Verkostungsleitung,
Vorstand MUNDUSvini)

Dagmar Lieder (Verkostungsvorbereitung)

Stefan Wollek (Verkostungsvorbereitung)

Ute Döringer (MUNDUSvini Anmeldung)

MUNDUSvini one of the most important wine competitions in the world

In its sixth year, the Great International Wine Award MUNDUSvini really did credit to its name: the jurors from 41 countries bestowed 1430 medals upon wines from 33 countries. We had never had such a large number of professional judges from so many different countries before.



The juries conducted a blind wine tasting with 4495 wines from 33 countries over two weekends from 25th August to 3rd September 2006. In total, they awarded the highest distinction, the Grand Gold Medal 17 times, the Gold Medal 425 times and the Silver Medal 988 times.

We admit to being a little proud of this result because in the meantime, MUNDUSvini, under the patronage of Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV) and the International Association of Enology is the largest international wine competition in the world. In addition, MUNDUSvini also belongs to the Fédération Mondiale des Grands Concours Internationaux (VinoFed), that, amongst others, also includes the Vinalies in Paris, Vinitaly in Italy, Selection Mondial in Canada and Mondial du Pinot Noir in Switzerland.

The evaluation of the wine is based on a 100-point schema that was established by order of the International Association of Enology.

The awards conferred in the Great International Wine Award MUNDUSvini are officially recognised by the European Union as a predicate of quality. The producers can adhere the medals to the bottles or print them directly onto the etiquettes.

Over the last few years, the wine award has significantly asserted itself because award-winning wines are intensively advertised by retailers and the consumer increasingly finds wine distinguished by MUNDUSvini in the wine lists in restaurants. Both TV and the media have also intensively embraced the Great International Wine Award over the last few years.

We are already looking forward to your wine when „The Great International Wine Award 2007“ is upon us once again.

Submission deadline: Friday, 29th June 2007

Your MUNDUSvini-Team

1.0 Präambel

»Der Große Internationale Weinpreis« der **MUNDUSvini Internationale Weinakademie** versteht sich als ein in Deutschland ausgerichtet internationaler Wettbewerb für Weine aus allen Weinanbaugebieten der Erde. Ziel dieses Wettbewerbs ist die Förderung der Weinqualität und der Vermarktung der eingereichten Weine und Schaumweine. Eine unabhängige, neutrale und fachgerechte Beurteilung der Weine durch eine internationale Jury garantiert die seriöse und professionelle Durchführung des Wettbewerbs. Dies verschafft den von MUNDUSvini verliehenen Medaillen, den prämierten Weinen und ihren Herstellern eine hohe Anerkennung.

2.0 Zulassung der Probe

Teilnahmeberechtigt sind weltweit alle Erzeuger und Vermarkter von Schaum-, Perlwein sowie Likörweinen, sofern die Erzeugnisse gemäß Anhang I der VO (EG) Nr. 1493/99 vom 17.05.1999 über die gemeinsame Marktorganisation für Wein zum unmittelbaren menschlichen Verzehr geeignet und zugelassen sind. Für die Verkehrsfähigkeit der eingereichten Weine haftet der Einreicher und es obliegt nicht der MUNDUSvini GmbH die Verkehrsfähigkeit der eingereichten Weine in Deutschland oder den jeweiligen Herkunftsländern zu überprüfen. Der gleiche Wein (**das gleiche Erzeugnis**) darf wiederholt am Wettbewerb teilnehmen. Wiederholt angestellte Weine erhalten jedoch nur dann eine erneute Prämierung, wenn sie eine mindestens gleiche oder höhere Bewertung als in vorangegangenen Wettbewerben erzielen können. Maßgebend für die Identität der Weine für die erneute Teilnahme sind die Los- bzw. amtlichen Prüfnummern. Zugelassen sind gebrauchsfertige Produkte aus allen internationalen Anbaugebieten. Nicht rechtzeitig zum Einsendeschluss (29. Juni 2007) eingehende Proben können vom Wettbewerb ausgeschlossen werden.

2.1. Zugelassene Kategorien

Zugelassen sind Erzeugnisse folgender Kategorien:

- 2.1 Stillweine aller Qualitätsstufen, Rebsorten oder Cuvées und Geschmacksrichtungen.
- 2.2 Schaumweine aller Qualitätsstufen, Rebsorten oder Cuvées und Geschmacksrichtungen
- 2.3 Perlweine aller Qualitätsstufen, Rebsorten oder Cuvées und Geschmacksrichtungen
- 2.4 Süßweine
- 2.5 Likörweine

3.0 Teilnahmebedingungen

3.1. Allgemein

3.1.1 Die Teilnahme ist auf bereits in Flaschen oder in anderen für den Gebrauch durch Verbraucher geeigneten Gebinden abgefüllte Weine beschränkt. Diese müssen der Verordnung über Fertigverpackungen in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. März 1994 (BGBl. I S. 451) entsprechen bzw. bei Bag-in-Box oder vergleichbaren Verpackungen in handelsüblichen Endverkaufsvolumen abgefüllt sein.

3.1.2 Jeder Einreicher kann mit beliebig vielen Produkten am Wettbewerb teilnehmen. Die Weine müssen den Herstellungs- und Bezeichnungsvorschriften der jeweiligen Drittländer bzw. den Regelungen der Europäischen Union entsprechen.

3.1.3 Je angestellter Probe sind 4 Flaschen für die Teilnahme am Wettbewerb einzureichen. Zum Zeitpunkt der Anmeldung müssen bei dem Einreicher noch mindestens 200 Flaschen vorrätig sein, bei hochwertigen Süßweinen (Eiswein, TBA oder BA) mindestens 100 Flaschen.

3.1.4 Es werden nur verzollte und frei Haus an die Adresse der MUNDUSvini Internationale Weinakademie zugestellte Proben angenommen.

3.1.5 Für jede Probe muss ein vollständig ausgefüllter Produktpass mit allen erforderlichen Angaben vorliegen. Werden die Daten vom Einreicher nicht komplett angegeben, behält sich die MUNDUSvini GmbH das Recht vor, den Wein vom Wettbewerb auszuschließen. Die Angaben im Produktpass sind für sämtliche Veröffentlichungen, Urkunden und Prämierungen verbindlich.

3.2 Anstellungen von Teilfüllungen

Die Anstellung von Teilabfüllungen und die Verwendung von Prämierungen bzw. Auszeichnungen ist unter folgenden Voraussetzungen erlaubt:

- 3.2.1 Bei der Einreichung der ersten Teilfüllung eines Weines bzw. Erzeugnis ist die gesamte zur Verfügung stehende identische Menge sowie die Menge der angestellten ersten Teilfüllung zu melden.
- 3.2.2 Mit Einreichung der einer prämierten Erstfüllung nachfolgenden Teilfüllungen sind chemische Analysen von einem anerkannten Prüfinstitut der MUNDUSvini GmbH vorzulegen, die eine eindeutige Identifizierung des Weines zulässt und die übereinstimmende Identität der nachfolgenden Teilfüllungen mit der prämierten Erstfüllung bestätigen. Hierfür müssen zusätzlich vier Flaschen von jeder Teilfüllung an die MUNDUSvini GmbH zur erneuten analytischen Überprüfung gesandt werden. Hierbei ist ein Bezug zur ersten Anstellung herzustellen. Des Weiteren ist, sofern eine andere L-Nr. in der Etikettierung verwendet wird, diese in den Antragsformularen anzugeben.
- 3.2.3 Die Auszeichnungen für Teilfüllungen dürfen maximal 3 Monate nach der ersten MUNDUSvini Verkostung für nachfolgende Teilfüllungen identischer Proben verwendet werden.
- 3.2.4 Für die analytische Überprüfung von Teilfüllungen behält sich die MUNDUSvini GmbH das Recht vor, die TWQ GmbH, Neustadt a. d. Weinstraße, oder ein anderes anerkanntes Prüfinstitut, zur Durchführung der analytischen Identitätsprüfung zu beauftragen.

4.0 Teilnahmegebühren

Für jede eingereichte Probe wird eine Teilnahmegebühr erhoben. Diese deckt die Kosten für die Erfassung der Proben, die Anreise und Unterbringung der internationalen Fachjury, die Organisation des Wettbewerbs sowie die Ausfertigung der Auszeichnungen und Urkunden durch die MUNDUSvini Internationale Weinakademie.

4.2 Die Teilnahmegebühr beträgt 130,00 Euro je eingereichter Probe.

4.3 Wird der gleiche Wein von mehreren Vermarktern eingereicht, werden sämtliche Vermarkter mit dem Preisträger (Erzeuger/Abfüller) genannt. Eine Erstattung der mehrfach entrichteten Teilnahmegebühren erfolgt nicht. Der Eingang der vollständigen Bezahlung der Teilnahmegebühren ist Voraussetzung für die Teilnahme am Wettbewerb. Nach vollständiger Bezahlung erhält der Teilnehmer eine Quittung über die entrichtete Teilnahmegebühr.

5.0 Jury-Verkostung/ Auszeichnungen

Eine fachlich qualifizierte, internationale Jury aus Oenologen, Winemakern, Weinfachhändlern, Sommeliers und Fachjournalisten verkosten die Weine, Schaumweine und Likörweine in verdeckten Probenrunden. Die Weine werden entsprechend ihrer Produktkategorie, Herkunft, Qualitätsstufe und Geschmacksrichtung in einer Verkostung geordnet und nach dem internationalen 100-Punkte-Schema der Internationalen Organisation für Rebe und Wein (OIV), das ebenso vom Internationalen Oenologenverband (UIOE) anerkannt ist, bewertet. Die Verkostung findet statt vom 24. bis 26. August 2007 und 31. August – 2. September 2007. Proben die 80 und mehr Punkte erreichen, aber aufgrund der seitens der OIV gesetzten Obergrenze von maximal 30 % möglichen Prämierungen, nicht mit einer Medaille prämiert werden, erhalten eine Urkunde mit der Bezeichnung „Qualitätssiegel“ bzw. „Quality Certificate“. Die Anzahl der im Wettbewerb zu prämierenden Produkte ist auf die 30 % der teilnehmenden Proben mit den höchsten erreichten Punktzahlen in ihrer jeweiligen Kategorie beschränkt.

Die Prämierungsstufen sind:
Großes Gold
Gold
Silber

5.1 Zusätzliche Auszeichnungen

- I. Wein des Jahres**
Kategorien:
1. Trockener Weißwein aus
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 - c) Übersee
 2. Restsüßer Wein
 3. Trockener Rotwein aus
 - a) Deutschland

- d) Europa
 - e) Übersee
4. Süßwein und Likörweine (inkl. Tokaij, Port, Sherry)
 5. Schaumwein
 6. Wein im LEH unter € 7,00 Regalpreis (inkl. Mwst.)
 - A) trockener Rotwein
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 - c) Übersee
 - B) trockener Weißwein
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 - c) Übersee
 7. Wein im LEH unter € 4,00 Regalpreis (inkl. Mwst.)
 - A) trockener Rotwein
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 - c) Übersee
 - B) trockener Weißwein
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 - c) Übersee
 8. Schaumwein im LEH unter € 8,00 Regalpreis (inkl. Mwst.)
 - a) Deutschland
 - b) Europa
 9. Großes Gewächs / Erstes Gewächs des Jahres

II. Erzeuger des Jahres

Bedingung: mindestens drei Weine im Wettbewerb, davon höchstens ein restsüßer Wein und alle über 80 Punkte. Bei gleichem Mittel aller mit über 80 Punkten bewerteten Proben von mehreren Erzeugern entscheidet die höchste Anzahl Medaillen je Einreicher.

- a) Deutschland
- d) Europa
- e) Übersee

III. Sortiment des Jahres / Importeur des Jahres

Bedingung: mindestens 20 Weine im Wettbewerb, davon mindestens 50 % ausgezeichnet. Bei gleichem Mittel aller bewerteten Proben von mehreren Erzeugern entscheidet die höchste Anzahl Medaillen je Einreicher.

6.0 Veröffentlichung

Die im Großen Internationalen Weinpreis der MUNDUSvini Internationale Weinakademie prämierten Produkte werden nach Beendigung des Wettbewerbs veröffentlicht. Die Bekanntgabe erfolgt unter anderem in den Publikationen **WEINWIRTSCHAFT, WEINWELT, DER DEUTSCHE WEINBAU** und **SOMMELIER MAGAZIN** des Meininger Verlags, Neustadt an der Weinstraße sowie über die verschiedenen Internet-Portale, die mit den Seiten der Erzeuger verlinkt werden können. Informationen über Weine, die nicht die für die Prämierung erforderlichen Mindestpunktzahlen erreicht haben, werden nicht veröffentlicht.

7.0 Nutzung der Auszeichnungen und Logos

- 7.1. Den Siegern wird die Nutzung der erhaltenen Auszeichnungen und des Logos der MUNDUSvini Internationale Weinakademie für ihre Zwecke in Absprache mit der MUNDUSvini GmbH gestattet. Die Auszeichnungen und Logos der MUNDUSvini Internationale Weinakademie dürfen nicht verändert werden und dürfen nur für und im Zusammenhang mit dem ausgezeichneten Produkt verwendet werden. Das Eigentum am Logo und den Auszeichnungen verbleibt bei der MUNDUSvini Internationale Weinakademie. Eine unbefugte Nutzung, Veränderung oder Nachbildung ist nicht gestattet.
- 7.2. Für die Nutzung der erhaltenen Auszeichnungen in der Flaschenausstattung ist als Mengennachweis der Bescheid der amtlichen Qualitätsweinprüfung oder ein Nachweis über die für die gemeldete Partie verwendete Loskennzeichnung erforderlich.

8.0 Schlussbestimmungen – Anerkennung der Wettbewerbsbedingungen

Mit Einsendung der Proben erkennt der Einreicher die Teilnahmebedingungen und Beurteilungen der **MUNDUSvini Internationale Weinakademie** an.

Für Streitfälle ist das für Neustadt an der Weinstraße zuständige Gericht anzurufen.

1.0 Preamble

The MUNDUSvini International Wine Academy "Great International Wine Award" is a German-based competition for wines from winegrowing regions all over the world. The aim of this renowned competition is the promotion of wine quality and the marketing of the submitted wines and sparkling wines. An independent, neutral and expert evaluation of the wine by an international jury guarantees the reputable and professional conducting of the competition. This in turn ensures a high level of recognition for the MUNDUSvini conferred medals, the award-winning wines and their producers.

2.0 Sample Admission

All worldwide producers and marketers of wine, sparkling wines, Perlé wines and liqueurs are eligible when the products have been approved for direct consumer consumption in accordance with appendix 10f of the Corporate Market Organisation of the European Community Regulation EG Nr. 1493 from 17th May 1999. The presenter is responsible for the marketability of the submitted wines and the MUNDUSvini GmbH has no obligation to audit the marketability of the submitted wine in Germany or the respective country of origin. The same wine may be reentered for the competition. However, resubmitted wines will only receive an award again if they can attain at least the same or a higher valuation as in previous competitions. In the case of a reentrant, the lot and respectively, the official evaluation numbers are authoritative for the identity of the wine. All products from international viticulture regions that are ready for consumption are admissible. Samples that are not submitted in time to meet the closing entry deadline (29th June 2007) may be excluded from the competition.

2.1. Approved Categories

Products from the following categories will be accepted

- 2.1 Still wines of all levels of quality, vine varieties or Cuvées and flavours.
- 2.2 Sparkling wines of all levels of quality, vine varieties or Cuvées and flavours.
- 2.3 Perlé wines of all levels of quality, vine varieties or Cuvées and flavours.
- 2.4 Sweet wines
- 2.5 Liqueurs

3.0 Conditions of Entry

3.1 General

- 3.1.1 Entry is restricted to wines already filled in bottles or in other containers intended and suitable for consumer consumption. These must be filled in accordance with the pre-packaging guidelines, version 8th March 1994 (BGBl. I para. 451) or respectively, in the case of bag-in-box or other comparable packaging, filled according to standard commercial end-sales volumes.
- 3.1.2 Each presenter can enter several products in the competition at his or her discretion. The wines must meet the production and labelling regulations established by the respective third party country and respectively, the provisions of the European Union.
- 3.1.3 Four bottles for each presented sample must be submitted for participation in the competition. At the time of registration, the presenter is required to have at least 200 bottles in stock and at least 100 bottles for premium-quality sweet wines (icewine, TBA or BA).
- 3.1.4 Only duty and carriage paid samples sent to the MUNDUSvini International Wine Academy will be accepted.
- 3.1.5 A completed product passport containing all the required information must be included for each sample. If the presenter's data is incomplete, the MUNDUSvini GmbH reserves the right to exclude the wine from the competition. Both the details contained in the product passport are binding for all publications, certificates and awards.

3.2 Submission of Part-Filled Samples

The submission of part-filled samples and the utilisation of awards and distinctions is permitted with the following conditions:

- 3.2.1 With the submission of the first part-filling of a wine or respectively, product, the entire, identical available volume as well as the volume of the submitted first part-filling must be registered.
- 3.2.2 With the submission of an award-winning first filling, any subsequent part-fillings must be accompanied by a chemical analyses from a recognised MUNDUSvini GmbH testing institute that establishes the unequivocal identification of the wine and confirms the concordant identity of the subsequent part-filling with the award-winning first filling. For this purpose, four additional bottles of each part-filling must be forwarded to the MUNDUSvini GmbH for a renewed analytical assessment.
- 3.2.3 The utilisation of awards for part-fillings is only approved for a maximum of 3 months after the first MUNDUSvini tasting for subsequent part-filled, identical samples.
- 3.2.4 For the analytical assessment of part-fillings, the MUNDUSvini GmbH reserves the right to commission the TWQ GmbH, Neustadt an der Weinstraße, or another recognised testing institute to conduct an analytical identification evaluation.

4. Entrant Fees

- 4.1 An entry fee applies for every submitted sample. This covers the costs for the registration of samples, the travel and accommodation costs for the international expert jury, the organisation of the competition as well as the preparation and issue of the awards and certificates by the MUNDUSvini International Wine Academy.
- 4.2 A fee of 130.00 euro applies for each sample.
- 4.3 If the same wine is submitted by several marketers, all marketers will be named as prize winners (producer/bottler). There is no rebate for repeated payment of entrant fees. Payment of the entrant fee in full is a prerequisite for participation in the competition. The participant will be issued with a receipt following full payment of the fee.
- 4.4 Samples that are not submitted in time to meet the closing entry deadline (29th June 2007) may be excluded from the competition.

5.0 Jury Tasting/Awards

A professionally qualified, international jury comprising of enologists, winemakers, wine retailers, sommeliers and specialist journalists will taste the wines, sparkling wines and liqueurs in blind sample rounds. For the tasting, the wines will be sorted according to their product category, origin, level of quality and flavour and evaluated in accordance with the international 100-point schema prescribed by the International Organisation for Vines and Wine (OIV), that is also recognised by the International Association of Enology (CLEIF). The tasting will take place from 24th to 26th August 2007 and 31st August to 2nd September 2007. Samples that attain 80 points or more but are not awarded a medal because of the CLEIF-prescribed upper limit of a maximum of 30% possible distinctions, will receive a certificate with the denotation "quality seal", respectively, "quality certificate". The number of products to be awarded in the competition is restricted to 30 % of the entered samples with the highest attained points in their respective category.

The award categories are:

Grand Gold Medal
Gold Medal
Silver Medal

5.1. Additional Commendations

I. Wine of the Year Categories:

1. Dry white wine from
 - a) Germany
 - b) Europe
 - c) Overseas
2. Rest sweet wine
3. Dry red wine from

- a) Germany
- d) Europe
- e) Overseas
4. Sweet wines and liqueurs (incl. Tokaj, port, sherry)
5. Sparkling wine
6. Wine in LEH under € 7.00 shelf price (incl. VAT.)
 - A) Dry red wine
 - a) Germany
 - b) Europe
 - c) Overseas
 - B) Dry white wine
 - a) Germany
 - b) Europe
 - c) Overseas
7. Wine in LEH under € 4.00 shelf price (incl. VAT.)
 - A) Dry red wine
 - a) Germany
 - b) Europe
 - c) Overseas
 - B) Dry white wine
 - a) Germany
 - b) Europe
 - c) Overseas
8. Sparkling wine in LEH under € 8.00 shelf price (incl. VAT.)
 - a) Germany
 - b) Europe
9. Great Vintage / First Vintage of the Year

II. Winemaker of the Year

Condition: at least three wines in the competition, including at most, one rest sweet wine, all with a valuation over 80 points. For all samples from more than one producer that are evaluated with over 80 points, the same method will be applied to determine the highest number of medals per entrant.

- a) Germany
- d) Europe
- e) Overseas

III. Assortment of the Year / Importer of the Year

Condition: at least 20 wines in the competition, at least 50 % of which have been distinguished with an award.

For all evaluated samples from more than one producer, the same method will be applied to determine the highest number of medals per entrant.

6.0 Publication

Award-winning products in the International Wine Academy Great International Wine Award MUNDUSvini will be published after completion of the competition. The announcement will be made, amongst others, in the publications **WEINWIRTSCHAFT**, **WEINWELT**, **DER DEUTSCHE WEINBAU** and **SOMMELIER MAGAZIN** from Meininger Verlag, Neustadt an der Weinstraße and published on the various internet sites that can be linked with the sites of the producer. Information about wines that did not fulfil the required minimum points for an award will not be published.

7.0 Utilisation of the Award and Logos

- 7.1. The winners will be permitted to utilise the attained **MUNDUSvini International Wine Academy awards** and logos with express agreement from the MUNDUSvini GmbH. The **MUNDUSvini International Wine Academy awards** and logos may not be altered and may only be used for and in connection with the awarded product. The Logo and the awards remain the property of the **MUNDUSvini International Wine Academy**. Unauthorised utilisation, alteration or reproduction is not permitted.
- 7.2. For the utilisation of the received award on the bottle etiquette it is necessary to have an official quality wine proof of quantity notification or a verification of the lot designation used for the registered party.

8.0 Final Clause – Acceptance of the Competition Conditions

Upon submission of the samples, the presenter is bound to accept the conditions for entry and assessment of the **MUNDUSvini International Wine Academy**. The responsible court for Neustadt an der Weinstraße should be contacted in cases of dispute.

1.0 Preambolo

»Il Gran Premio Internazionale del Vino« dell'Accademia Internazionale del Vino MUNDUSvini è un concorso internazionale che ha luogo in Germania per vini provenienti da tutte le zone di produzione del mondo. L'obiettivo del concorso è promuovere la qualità dei vini e la commercializzazione dei vini e spumanti partecipanti. Una valutazione indipendente, neutra e appropriata dei vini da parte di una giuria internazionale garantisce la serietà e la professionalità d'esecuzione del concorso. Questo rappresenta un elevato riconoscimento delle medaglie conferite dalla MUNDUSvini ai vini premiati e ai loro produttori.

2.0 Ammissione dei campioni

Tutti i produttori e commercianti di vini, spumanti e vini frizzanti nonché liquori del mondo sono autorizzati a prendere parte al concorso, in quanto approvati per la diretta consumazione umana conformemente all'allegato 1 dell'ordinanza comunitaria di mercato della Comunità Europea CE n. 1493 del 17 maggio 1999. Per la commerciabilità dei vini partecipanti è responsabile il candidato, poiché la MUNDUSvini GmbH non è tenuta a controllare la commerciabilità dei vini presentati in Germania o dei rispettivi paesi d'origine. Lo stesso vino può prendere parte ripetutamente al concorso. Tuttavia, i vini ripetutamente presentati riceveranno solo un nuovo premio, quando raggiungono almeno una volta la stessa o maggiore valutazione rispetto a quella del concorso precedente. Per l'identità dei vini sono determinanti in una nuova partecipazione il numero di lotto o il numero di controllo ufficiale. Sono ammessi prodotti pronti per l'uso da tutti i territori di coltivazione internazionali. I campioni non inviati tempestivamente entro il termine di ultimo invio (29 giugno 2007) potranno essere esclusi dal concorso.

2.1. Categorie ammesse

Sono ammessi prodotti delle categorie seguenti

- 2.1 vini fermi di tutti i livelli di qualità, tipi di vite o Cuvées e gusti.
- 2.2 vini spumanti di tutti i livelli di qualità, tipi di vite o Cuvées e gusti.
- 2.3 vini frizzanti di tutti i livelli di qualità, tipi di vite o Cuvées e gusti.
- 2.4 vini dolci
- 2.5 vini liquorosi

3.0 Condizioni di partecipazione

3.1. Generalità

- 3.1.1 La partecipazione è delimitata a vini imbottigliati in bottiglie o altri recipienti idonei alla degustazione da parte dei consumatori. Questi devono soddisfare l'ordinanza relativa alle confezioni pronte nella stesura della pubblicazione dell'8 marzo 1994 (codice civile par. I.I, pag. 451) ovvero essere imbottigliati in Bag-in-Box o simili confezioni nell'abituale volume e la vendita finale.
- 3.1.2 Ogni candidato ha la possibilità di partecipare al concorso con un numero a piacere di prodotti. I vini devono comunque soddisfare le prescrizioni di produzione e denominazione dei rispettivi paesi terzi ossia le regolamentazioni dell'Unione Europea.
- 3.1.3 Per ogni campione inviato sono da spedire quattro bottiglie per la partecipazione al concorso. Al momento dell'iscrizione, dal candidato devono essere disponibili almeno 200 bottiglie come scorta, e almeno 100 bottiglie di vini dolci pregiati (vini prodotti con uve raccolte dopo la prima gelata, TBA o BA).
- 3.1.4 Si accettano solo campioni di vino sdoganati in porto franco all'indirizzo dell'Accademia Internazionale del Vino MUNDUSvini
- 3.1.5 Per ogni provino deve essere disponibile una rispettiva scheda identificativa completamente compilata comprendente tutte le specifiche. Qualora i dati non venissero completamente indicati dal candidato, la MUNDUSvini GmbH si riserva il diritto di escludere il vino dal concorso. Le specifiche riportate nella scheda del prodotto sono vincolanti per tutte le pubblicazioni, documenti e premiazioni.

3.2 Assunzione di imbottigliamenti parziali

L'assunzione di imbottigliamenti parziali e l'utilizzo delle premiazioni ovvero delle onorificenze è consentita alle condizioni seguenti:

- 3.2.1 All'invio del primo imbottigliamento parziale di un vino ovvero prodotto, sarà da segnalare

l'intero quantitativo identico a disposizione nonché il quantitativo del primo imbottigliamento parziale.

- 3.2.2 In seguito all'invio di imbottigliamenti parziali successivi ad un primo imbottigliamento premiato saranno da presentare le analisi chimiche da parte di un istituto di controllo riconosciuto dalla MUNDUSvini GmbH, che ammetta una identificazione univoca del vino e che confermi l'identità concordante dei successivi imbottigliamenti parziali con il primo imbottigliamento premiato. A tal fine sono da inviare alla MUNDUSvini GmbH quattro bottiglie supplementari di ogni imbottigliamento parziale per effettuare una verifica analitica.
- 3.2.3 L'impiego di premiazioni per imbottigliamenti parziali può avvenire al massimo 3 mesi dopo la prima degustazione MUNDUSvini per i successivi imbottigliamenti parziali di campioni identici.
- 3.2.4 Per il controllo analitico di imbottigliamenti parziali la MUNDUSvini GmbH si riserva il diritto di incaricare la TWQ GmbH, Neustadt a. d. Weinstraße, oppure un altro istituto di controllo riconosciuto, ad eseguire il controllo analitico dell'identità.

4.0 Quote di partecipazione

Per ogni campione inviato si calcola una tariffa di partecipazione. Questa tariffa copre i costi per il rilevamento dei campioni, il viaggio d'andata e l'alloggio della giuria specialistica e internazionale, dell'organizzazione del concorso nonché per la stesura delle documentazione da parte della MUNDUSvini Internationale Weinakademie.

- 4.2 L'importo di partecipazione corrisponde a 130 € per ogni campione inviato.
- 4.3 Se lo stesso vino viene inviato da parte di parecchi commercianti, verranno nominati tutti i commercianti con il portatore del premio (produttore/imbottigliatore). Non si prevede un rimborso di importi parziali più volte versati. La ricezione del completo pagamento delle spese di partecipazione è il presupposto fondamentale per prendere parte al concorso. Dopo il completo pagamento il partecipante riceverà una ricevuta relativa all'importo di partecipazione versato.
- 4.4 I campioni non inviati tempestivamente entro il termine di ultimo invio (29 giugno 2007) potranno essere esclusi dal concorso.

5.0 Degustazione/premiazioni della giuria

Una giuria internazionale qualificata e specializzata, consistente di enologi, produttori di vino, commercianti specializzati di vini, sommeliers e giornalisti specialistici saranno incaricati alla degustazione dei vini, spumanti e vini liquorosi in giri di prova riservati. I vini vengono selezionati in corrispondenza della loro categoria di produzione, origine, livello di qualità e gusto nell'ambito di una degustazione e valutati secondo lo schema internazionale a 100 punti dall'organizzazione internazionale per vite e vino (OIV), altrettanto riconosciuta dall'associazione internazionale degli enologi (UIOE). La degustazione avrà luogo dal 24 fino al 26 agosto 2007 e dal 31 fino al 2 settembre 2007. I campioni che raggiungono 80 o più punti, ma che a causa del limite superiore di massimo 30% di possibile premiazione stabilito da parte della OIV non verranno premiati con una medaglia, riceveranno un documento con la designazione «Sigillo di qualità» risp. «Quality Certificate». La quantità di prodotti da premiare nell'ambito del concorso è limitata al 30% dei campioni partecipanti che hanno raggiunto il massimo numero di punti nella loro rispettiva categoria.

I livelli di premiazione sono:

- Grande oro
- Oro
- Argento

5.1. Premiazioni supplementari

I. Vino dell'anno

Categorie:

1. Vino bianco secco dalla
 - a) Germania
 - b) Europa
 - c) Oltremare
2. Vino dolcetto
3. Vino rosso secco dalla

- a) Germania
- d) Europa
- e) Oltremare
4. Vino dolce e vino liquoroso (incl. Tocai, Porto, Sherry)
5. Vino spumante
6. Vino in LEH sotto € 7,00 prezzo scaffale (incl. IVA)
 - A) Vino rosso secco
 - a) Germania
 - b) Europa
 - c) Oltremare
 - B) vino bianco secco
 - a) Germania
 - b) Europa
 - c) Oltremare
7. Vino in LEH sotto € 4,00 prezzo scaffale (incl. IVA)
 - A) Vino rosso secco
 - a) Germania
 - b) Europa
 - c) Oltremare
 - B) vino bianco secco
 - a) Germania
 - b) Europa
 - c) Oltremare
8. Vino spumante in LEH sotto € 8,00 prezzo scaffale (incl. IVA)
 - a) Germania
 - b) Europa
9. Grande prodotto / primo prodotto dell'anno

II. Produttore dell'anno

Condizione : almeno 3 vini nel concorso, di cui al massimo 1 dolcetto e tutti oltre 80 punti. In tutti i campioni valutati con 80 punti con lo stesso metodo di parecchi produttori, è determinante il massimo numero di medaglie di ciascun candidato.

- a) Germania
- d) Europa
- e) Oltremare

III. Assortimento dell'anno/importatore dell'anno

Condizione : almeno 20 vini nel concorso, di cui almeno il 50 % premiati.

In tutti i campioni valutati con lo stesso metodo di parecchi produttori, è determinante il massimo numero di medaglie di ciascun candidato.

6.0 Pubblicazione

I prodotti premiati al Gran Premio Internazionale del Vino dell'Accademia Internazionale del Vino MUNDUSvini al termine del concorso saranno pubblicati. La pubblicazione avviene tra l'altro sulle riviste WEINWIRTSCHAFT, WEINWELT, DER DEUTSCHE WEINBAU e SOMMELIER MAGAZIN del Meininger Verlag, Neustadt an der Weinstraße, come pure attraverso i vari portali Internet, che saranno direttamente linkati con le pagine dei produttori. Informazioni relative ai vini che non hanno raggiunto il minimo numero di punti richiesto per la premiazione, non saranno comunque pubblicate.

7.0 Utilizzo delle premiazioni e del logo

- 7.1. Ai vincitori sarà consentito utilizzare le premiazioni ottenute e il logo della MUNDUS vini Internationale Weinakademie per scopi propri su previo accordo con la MUNDUSvini GmbH. Le premiazioni e il logo della MUNDUSvini Internationale Weinakademie non possono essere modificate e possono essere utilizzate solo in relazione con il prodotto premiato. Il logo e le premiazioni rimarranno comunque proprietà della MUNDUSvini Internationale Weinakademie. Non è consentito un utilizzo, modifica o riproduzione.
- 7.2. Per l'utilizzo delle premiazioni ricevute nell'equipaggiamento bottiglie, come attestato di quantità e richiesto l'avviso dell'organo di controllo ufficiale della qualità del vino o un attestato relativo all'identificazione del lotto per la partita segnalata.

8.0 Disposizioni finali – accettazione delle condizioni del concorso

Con l'invio dei campioni, il candidato approva le condizioni di partecipazione e valutazione della MUNDUSvini Internationale Weinakademie. In caso di eventuali diverbi, sarà necessario interpellare il tribunale competente a Neustadt an der Weinstraße.

1.0 Préambule

Le Grand Prix International du Vin de l'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** est un concours international des vins en provenance du monde entier organisé en Allemagne. Ce concours a pour objectif de promouvoir la qualité des vins et de commercialiser les vins et vins mousseux proposés. Une appréciation indépendante, neutre et compétente des vins par un jury constitué de membres internationaux garantit le sérieux et le professionnalisme de ce concours. Ceci confère aux médailles remises par MUNDUSvini, aux vins récompensés et à leurs producteurs un niveau de distinction prestigieux.

2.0 Admission des échantillons

Sont autorisés à concourir tous les producteurs et négociants mondiaux en vins, vins mousseux, vins effervescents ainsi que les vins liquoreux dans la mesure où ils sont directement autorisés à la consommation humaine en vertu de l'amendement 1 à la réglementation communautaire du décret européen CE no. 1493 du 17 mai 1999. La responsabilité de l'aptitude à la consommation des vins proposés incombe au proposant; la société MUNDUSvini GmbH n'est pas tenue de contrôler l'aptitude à la consommation des vins proposés venant d'Allemagne ou de différents pays d'origine. Un même vin peut participer plusieurs fois au concours. Les vins présentés à plusieurs reprises ne peuvent toutefois être récompensés une nouvelle fois que s'ils sont parvenus à atteindre au moins une distinction identique ou une distinction plus élevée qu'à l'occasion des concours précédents. Les numéros de lots ou numéros de contrôle officiels sont déterminants pour identifier les vins en vue de leur nouvelle participation au concours. Sont admis tous les produits prêts à consommer issus de tous les régions viticoles internationales. Les échantillons qui ne nous seront pas parvenus à temps d'ici la date de clôture (29 juin 2007) pourront être exclus du concours.

2.1. Catégories autorisées

Sont autorisés les produits des catégories suivantes

- 2.1 Vins tranquilles de tous les niveaux de qualité, cépages ou cuvées et goûts
- 2.2 Vins mousseux de tous les niveaux de qualité, cépages ou cuvées et goûts
- 2.3 Vins effervescents de tous les niveaux de qualité, cépages ou cuvées et goûts
- 2.4 Vins doux
- 2.5 Vins liquoreux

3.0 Conditions de participation

3.1. Généralités

- 3.1.1 La participation est limitée aux vins déjà conditionnés dans des bouteilles ou dans d'autres contenants adaptés à une utilisation par le consommateur. Ceux-ci doivent satisfaire au décret sur les emballages prêts à être utilisés dans sa version du 8 mars 1994 (BGBl. I p. 451) ou être conditionnés, dans le cas de Bag-in-Box ou d'emballages similaires, dans des volumes de vente finale courants.
- 3.1.2 Chaque participant peut proposer un nombre de produits au choix. Les vins doivent satisfaire aux prescriptions de fabrication et d'étiquetage des pays respectifs ou aux réglementations de l'Union Européenne.
- 3.1.3 Quatre bouteilles de chaque échantillon proposé doivent être remises pour la participation au concours. Au moment de l'inscription, au moins encore 200 bouteilles doivent être disponibles chez le proposant; le nombre de bouteilles de vin doux de grande qualité (vins de glace, vins de vendanges tardives, vins moelleux) disponibles doit s'élever au moins à 100.
- 3.1.4 Seuls les échantillons dédouanés et adressés franco domicile à l'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** sont acceptés.
- 3.1.5 Un passeport contenant toutes les indications nécessaires devra être disponible pour chaque échantillon. Si les données remises ne sont pas complètes, la société MUNDUSvini GmbH se réserve le droit d'exclure le vin du concours. Les indications qui figurent dans le passeport du produit sont valables pour toutes les publications, tous les documents et toutes les récompenses.

3.2 Propositions de quantités partielles

La proposition de quantités partielles et l'utilisation des récompenses, voire distinctions sont autorisées aux conditions ci-après:

- 3.2.1 La quantité totale et identique disponible ainsi que le volume de la première quantité partielle proposées doivent être déclarés au moment de la remise de la première quantité partielle d'un vin ou d'un produit.
- 3.2.2 A la remise de quantités partielles faisant suite à la première quantité récompensée, des analyses chimiques effectuées par un institut de contrôle reconnu permettant d'identifier sans équivoque le vin et attestant que les quantités partielles ultérieures correspondent bien à la première quantité récompensée devront être présentées à la société MUNDUSvini GmbH. A cette fin, quatre bouteilles de chaque quantité partielle devront être expédiées à la société MUNDUSvini GmbH en vue d'un nouveau contrôle analytique.
- 3.2.3 Les distinctions attribuées aux quantités partielles ont le droit d'être utilisées au maximum pendant 3 mois après la première dégustation MUNDUSvini pour les quantités partielles suivantes d'échantillons identiques.
- 3.2.4 En vue du contrôle analytique de quantités partielles, la société MUNDUSvini GmbH se réserve le droit de confier à la société TWQ GmbH, Neustadt a. d. Weinstraße, ou à un autre institut de contrôle reconnu, le soin d'effectuer un contrôle d'identité analytique.

4.0 Frais de participation

- 4.1.1 Des frais de participation seront redevables pour chaque échantillon remis. Le montant des frais de participation sert à couvrir les frais de saisie des échantillons, le voyage et l'hébergement du jury international, l'organisation du concours et la fabrication des distinctions et documents par l'**Académie Internationale des vins MUNDUSvini**.
- 4.2 La taxe de participation s'élève à 130,00 Euro par échantillon remis.
- 4.3 Si un même vin est remis par plusieurs négociants, tous les négociants seront cités avec le lauréat (producteur/entreprise de mise en bouteille). Les frais de participation versés ne seront pas remboursés. La réception du paiement intégral des frais de participation conditionne la participation au concours. Après règlement intégral, un reçu sur les frais de participation perçus sera remis aux participants.
- 4.4 Les échantillons qui ne nous seront pas parvenus à temps d'ici la date de clôture (29 juin 2007) pourront être exclus du concours.

5.0 Dégustation/Distinctions

Un jury international et qualifié constitué d'œnologues, de producteurs de vins, de cavistes, de sommeliers et de journalistes goûte à l'aveugle les vins, vins mousseux et vins liquoreux. Les vins sont classés selon leur catégorie, leur origine, leur niveau de qualité et leur goût en vue de leur dégustation et évalués selon un barème international de 100 points dressé par l'Organisation Internationale de la Vigne et du Vin (OIV), barème qui est également reconnu par l'Union Internationale des Œnologues (UIOE).

La dégustation a lieu du 24 au 26 août 2007 et du 31 août au 2 septembre 2007. Les échantillons totalisant 80 points et davantage mais qui, en raison de la limite supérieure de 30 % de récompenses possibles fixée par l'OIV, ne sont pas médaillés reçoivent un certificat portant la désignation «Qualitätssiegel» ou «Quality Certificate». Le nombre de produits à médailler pendant le concours est limité aux 30 % des échantillons participants avec le nombre maximal de points atteints dans leur catégorie respective.

Les distinctions sont:

Grand or
Or
Argent

5.1. Distinctions supplémentaires

I. Vin de l'année

Catégories :

1. Vin blanc sec
 - a) d'Allemagne
 - b) d'Europe
 - c) d'outre-mer
2. Vin à sucre résiduel
3. Vin rouge sec
 - a) d'Allemagne
 - d) d'Europe
 - e) d'outre-mer

4. Vin doux et vin liquoreux (Tokaij, porto, sherry compris)
5. Vin mousseux
6. Vin en vente dans le commerce alimentaire avec un prix en rayon inférieur à € 7,00 (TVA comprise)
 - A) Vin rouge sec
 - a) Allemagne
 - b) Europe
 - c) Outre-mer
 - B) Vin blanc sec
 - a) Allemagne
 - b) Europe
 - c) Outre-mer
7. Vin en vente dans le commerce alimentaire avec un prix en rayon inférieur à € 4,00 (TVA comprise)
 - A) Vin rouge sec
 - a) Allemagne
 - b) Europe
 - c) Outre-mer
 - B) Vin blanc sec
 - a) Allemagne
 - b) Europe
 - c) Outre-mer
8. Vin mousseux en vente dans le commerce alimentaire avec un prix en rayon inférieur à € 8,00 (TVA comprise)
 - a) Allemagne
 - b) Europe
9. Grand cru/Premier cru de l'année

II. Producteur de l'année

Condition : au moins 3 vins au concours, dont au maximum 1 vin à sucre résiduel et tous totalisant plus de 80 points. Dans le cas d'une moyenne identique pour tous les échantillons évalués à plus de 80 points et provenant de plusieurs producteurs, le nombre de médailles maximal obtenu par proposant l'emporte.

- a) Allemagne
- d) Europe
- e) Outre-mer

III. Assortiment de l'année / Importateur de l'année

Condition : au moins 20 vins au concours, dont au moins 50 % avec une distinction. Dans le cas d'une moyenne identique pour tous les échantillons évalués de plusieurs producteurs, le nombre de médailles maximal obtenu par proposant l'emporte.

6.0 Publication

Les produits récompensés dans le cadre du Grand Concours International du Vin de l'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** seront publiés à la fin du concours. Ils seront entre communiqués dans les publications **WEINWIRTSCHAFT, WEINWELT, DER DEUTSCHE WEINBAU** et **SOMMELIER MAGAZIN** de la maison Meininger Verlag, Neustadt an der Weinstraße, ainsi que par divers portails Internet pouvant être reliés aux sites des producteurs. Aucune information ne sera publiée sur les vins qui n'ont pas atteint le nombre de points minimal pour être récompensés.

7.0 Utilisation des distinctions et logos

- 7.1. Les lauréats auront le droit d'utiliser les distinctions et le logo de l'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** à leurs propres fins après accord de la MUNDUSvini GmbH. Les distinctions et le logo de l'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** n'ont pas le droit d'être modifiés et ont uniquement le droit d'être utilisés pour et en combinaison avec le produit médaillé. L'**Académie Internationale du Vin MUNDUSvini** reste propriétaire du logo et des distinctions. Une utilisation, modification ou reproduction non autorisée est interdite.
- 7.2. L'avis du contrôle officiel des vins de qualité ou un justificatif sur le marquage du lot utilisé pour la partie inscrite est nécessaire pour l'utilisation des distinctions pour l'embouteillage à titre de justificatif des quantités.

8.0 Dispositions finales – Acceptation des conditions du concours

En envoyant les échantillons, l'expéditeur reconnaît les conditions de participations et les appréciations de l'**Académie Internationale des vins MUNDUSvini**. Le tribunal compétent pour Neustadt an der Weinstraße est seul compétent en cas de litiges.

1.0 Preámbulo

El gran Premio de la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini** se entiende como un concurso internacional realizado en Alemania para vinos de todas las zonas de cultivo del mundo. El objetivo de este concurso es promover la calidad del vino y la comercialización de los vinos y espumosos producidos. Un jurado internacional independiente, neutro y experto evaluará los vinos y garantizará un concurso serio y profesional. De esta forma, las medallas concedidas por MUNDUSvini, los vinos premiados y sus productores adquieren un gran reconocimiento.

2.0 Admisión de las muestras

Pueden participar productores y vendedores de todo el mundo de vino, espumoso y perlado, así como vinos dulces, siempre y cuando estén autorizados para el consumo humano directo según el anexo 1 del Reglamento Conjunto de Mercado de la Comunidad Europea EG nº 1493 del 17 de mayo de 1999. La persona que entregue el vino, es responsable de él. No es cuestión de MUNDUSvini GmbH comprobar el permiso de distribución alemán de los vinos entregados, ni de los países de origen. Un mismo vino puede participar repetidas veces en el concurso. De todas formas, los vinos que vuelven a concursar, sólo recibirán un nuevo premio si logran una valoración, como mínimo igual o mayor que en los concursos pasados. Decisivo en cuanto a la identidad de los vinos que vuelven a participar es el código del lote u oficial. Se admiten productos listos para consumir, procedentes de todas las zonas de cultivo del mundo. Las muestras que no se envíen a tiempo al cierre (29 de junio de 2007) pueden ser excluidas del concurso.

2.1. Categorías permitidas

Se permite participar las siguientes categorías de productos:

- 2.1 Vinos de todas las calidades, tipos de vid o cuvées y tendencias de sabor
- 2.2 Vinos espumosos de todas las calidades, tipos de vid o cuvées y tendencias de sabor
- 2.3 Vinos perlados de todas las calidades, tipos de vid o cuvées y tendencias de sabor
- 2.4 Vinos dulces
- 2.5 Vinos licorosos

3.0 Condiciones de participación

3.1. Generalidades

- 3.1.1 Pueden participar vinos ya envasados en botellas u otros recipientes adecuados para ser consumidos por el público. Los envases deben cumplir la Disposición de envases acabados, en la versión de la publicación del 8 de marzo de 1994 (BGBl. I, pg. 451) o estar envasados en Bag-in-Box o envases comparables a volúmenes usuales para compradores finales.
- 3.1.2 Cada participante puede participar en el concurso con un número ilimitado de productos. Los vinos deben cumplir las normas de fabricación y denominación de los países respectivos o las regulaciones de la Unión Europea.
- 3.1.3 Para cada muestra entregada deben ponerse a disposición 4 botellas que participarán en el concurso. En el momento del registro, la persona que entregue el vino, todavía debe tener una reserva de 200 botellas como mínimo y, en el caso de vinos dulces de alta calidad (vino helado, TBA o BA), como mínimo 100 botellas.
- 3.1.4 Sólo se aceptarán muestras enviadas a la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini** franqueadas y con los portes pagados.
- 3.1.5 Para cada muestra debe presentarse una tarjeta completamente rellena de producto, con todos los datos necesarios. Si la persona que entrega el vino no rellena completamente los datos, MUNDUSvini GmbH se reserva el derecho de excluir el vino del concurso. Los datos de la tarjeta del producto son necesarios para todas las publicaciones, certificados y premios.

3.2 Presentación de envasados parciales

La presentación de envasados parciales y el uso de premios o distintivos está autorizada según las siguientes premisas:

- 3.2.1 Al entregar el primer envasado parcial de un vino o producto, debe indicarse el volumen de

producto idéntico que está a disposición, así como el volumen del primer envasado parcial realizado.

- 3.2.2 Al entregar los envasados parciales subsiguientes a un primer envasado premiado, deberán presentarse a MUNDUSvini GmbH análisis químicos realizados por un instituto de ensayo reconocido que confirmen la inequívoca identidad del vino y que los siguientes envasados parciales coinciden con el primer envasado premiado. Para ello deben enviarse además otras cuatro botellas de cada envasado parcial a MUNDUSvini GmbH, para ser comprobadas de nuevo mediante análisis.
- 3.2.3 Los distintivos para envasados parciales sólo deben utilizarse para los envasados parciales consecutivos de muestras idénticas, como máximo, 3 meses después de que MUNDUSvini degustase el producto por primera vez.
- 3.2.4 MUNDUSvini GmbH se reserva el derecho a encargar a TWQ GmbH, de Neustadt an der Weinstraße u otro instituto de ensayo reconocido la comprobación de identidad analítica dada.

4. Tasa de participación

- 4.1 Por cada muestra entregada se aplicará una tasa de participación que cubrirá los gastos de registro de las muestras, la llegada y el alojamiento del jurado de expertos internacionales, la organización del concurso, así como la realización de distintivos y diplomas de la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini**.
- 4.2 La tasa de participación es de 130,00 euros por cada muestra entregada.
- 4.3 Si diferentes comerciales entregan el mismo vino, se denominarán todos ellos junto con la persona premiada (productor o envasador). No se devolverán las tasas de participación desembolsadas por duplicado. Para poder participar en el concurso es necesario que se hayan abonado totalmente las tasas de participación. Después de que se hayan abonado totalmente, el participante recibe un resguardo al respecto.
- 4.4 Las muestras que no se envíen a tiempo al cierre (29 de junio de 2007), pueden ser excluidas del concurso.

5.0 Degustación del jurado y distintivos

Un jurado experto y cualificado de enólogos, comerciantes de vino, vendedores especializados de vino, sommeliers y periodistas especializados degustará los vinos, espumosos y vinos licorosos en turnos con copas cubiertas. Los vinos serán ordenados según la categoría, el origen, el nivel de calidad y el tipo de sabor, evaluándose según el esquema internacional de 100 puntos de la Organización Internacional de la Vid y el Vino (OIV) que también está reconocida por la Asociación Internacional de Enólogos (UIOE).

La degustación tendrá lugar del 24 al 26 de agosto de 2007 y del 31 de agosto al 2 de septiembre de 2007. Las muestras que alcancen 80 puntos o más, pero que debido al límite de un 30 % de posibles premios establecido por la OIV, no se puedan premiar con una medalla, recibirán un diploma con la denominación "Sello de calidad" o "Quality Certificate". El número de productos a ser premiados en el concurso está limitado al 30 % de las muestras participantes que alcancen el máximo posible de puntos en la categoría respectiva.

El desglose de los premios es como sigue:

Gran oro
Oro
Plata

5.1. Distintivos adicionales

1. Vino del año

Categorías:

1. Vino blanco seco de:
 - a) Alemania
 - b) Europa
 - c) Ultramar
2. Vino semidulce
3. Vino tinto seco de:
 - a) Alemania
 - b) Europa
 - c) Ultramar
4. Vinos dulces y licorosos (incl. tokaij, oporto y jerez)

5. Vino espumoso

6. Vino de menos de € 7,00 al por menor en estantería (incl. IVA)

A) Vino tinto seco de:

- a) Alemania
- b) Europa
- c) Ultramar

B) Vino blanco seco de:

- a) Alemania
- b) Europa
- c) Ultramar

7. Vino de menos de € 4,00 al por menor en estantería (incl. IVA)

A) Vino tinto seco

- a) Alemania
- b) Europa
- c) Ultramar

B) Vino blanco seco de:

- a) Alemania
- b) Europa
- c) Ultramar

8. Vino espumoso de menos de € 8,00 al por menor en estantería (incl. IVA)

- a) Alemania
- b) Europa

9. Gran vid o primera vid del año

II. Productor del año

Condición: como mínimo 3 vinos en concurso, de ellos, como máximo 1 vino semidulce y todos más de 80 puntos. Si todas las muestras evaluadas con más de 80 puntos lograsen el mismo promedio en diferentes productores, decidirá el número de medallas por cada persona que haya entregado productos.

- a) Alemania
- b) Europa
- c) Ultramar

III. Surtido del año o importador del año

Condición: como mínimo 20 vinos en concurso, de ellos, como máximo un 50 % excelente.

Si todas las muestras evaluadas lograsen el mismo promedio en diferentes productores, decidirá el número de medallas por cada persona que haya entregado productos.

6.0 Publicación

Los productos premiados por el Gran Premio Internacional Vinícola de MUNDUSvini serán publicados después de finalizar el concurso. Entre otras cosas, la publicación se hará en las revistas **WEINWIRTSCHAFT**, **WEINWELT**, **DER DEUTSCHE WEINBAU** y **SOMMELIER MAGAZIN** de la Editorial Meininger de Neustadt an der Weinstraße, así como en los diferentes portales de Internet que puedan entrelazarse con las páginas de los productores.

No se publicará información sobre vinos que no hayan alcanzado el número mínimo de puntos necesarios para ser premiados.

7.0 Uso de los distintivos y los logotipos

- 7.1. Los ganadores tienen el derecho a usar los distintivos y logotipos de la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini** para sus propios fines, previa negociación con MUNDUSvini GmbH. Los distintivos y logotipos de la Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini no deben ser modificados y sólo deben usarse en relación y para el producto distinguido dado. Los distintivos y logotipos seguirán siendo propiedad de la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini**. No se permite usarlos ni reproducirlos de forma no autorizada.
- 7.2. Para poder usar los distintivos recibidos en el equipamiento de las botellas, deberá certificarse el volumen dado mediante el resguardo del ensayo oficial de vinos de calidad o la denominación del lote usada para la partida registrada.

8.0 Disposiciones finales, reconocimiento de las condiciones del concurso

Al enviar las muestras, la persona que las entrega reconoce las condiciones de participación y las decisiones de la **Academia Internacional Vinícola MUNDUSvini**. En caso de litigio, deberá acudir al juzgado competente para Neustadt an der Weinstraße.

MUNDUSvini 2007

PRODUKTPASS – PRODUCT PASSPORT

Die Angaben im Produktpass sind für sämtliche Veröffentlichungen verbindlich. – The data in the product passport will be used for all publications and certificates. Sie können den Produktpass online ausfüllen unter www.webpass.meininger.de – You can make use of our software tool to complete the product passport www.webpass.meininger.de

! Weinbezeichnung laut Etikett (Wird für Veröffentlichung verwendet!!) brand name/full name of product ● (used for publication)			
Prüfungs-/Los-Nr. – Lot No.			
Alkoholgehalt – existing alcohol level (% vol.)		Säure – acidity (g/l)	Restzucker – residual sugar(g/l)
Produktkategorie – Product category	☐ Stillwein – still wine ☐ Schaumwein – sparkling wine ☐ Perlwein – slightly sparkling wine ☐ Port/Madeira/Sherry – Port/Madeira/sherry ☐ Likörwein – fortified wine		
Weinart – wine type	☐ weiß – white ☐ rot – red ☐ rosé ☐ blanc de noirs ☐ blanc de blancs ☐ Barrique		
Anbaugebiet – country of origin			
Anbaubereich – growing area			
Lage – site			
Appellation – declaration of origin			
Rebsorte(n) – grape varieties			
Qualitätsstufe – quality level			
Geschmacksrichtung – taste	☐ extra brut ☐ brut ☐ extra trocken – extra dry ☐ trocken – dry ☐ halbtrocken – dry ☐ lieblich – semi sweet ☐ edelsüß – naturally sweet		
Bemerkungen – specification			
	Sonstiges – other		
Vertrieb – distribution	☐ Direktvertrieb – direct distribution ☐ Fachhandel – retail/on trade ☐ Lebensmittelhandel – food trade/off trade ☐ Gastronomie – HoReCa ☐ Versandhandel – mail order ☐ Großhandel – wholesaler		
Preis Endverbraucher – recommended retail price		Abgefüllte/angestellte Menge in Flaschen Filled/entered quantity in bottles	Gesamtmenge in Liter total quantity in litres
	EUR incl. MwSt.		

EINREICHER – SUBMITTER

Firma – company				Telefon			
				Fax			
Vor-/Nachname – first-/sure name				E-Mail			
Straße/Hausnummer – street address/house number				Internet			
Land/PLZ/Ort – land/postcode/town				Umsst.ID			

ERZEUGER – PRODUCER

☐ = Einreicher? – Submitter?

Firma – company				Telefon			
				Fax			
Vor-/Nachname – first-/sure name				E-Mail			
Straße/Hausnummer – street address/house number				Internet			
Land/PLZ/Ort – land/postcode/town				Umsst.ID			

IMPORTEUR – IMPORTER

☐ = Erzeuger? – Producer?

☐ = Einreicher? – Submitter?

Firma – company				Telefon			
				Fax			
Vor-/Nachname – first-/sure name				E-Mail			
Straße/Hausnummer – street address/house number				Internet			
Land/PLZ/Ort – land/postcode/town				Umsst.ID			

RECHNUNGSEMPFÄNGER – INVOICE RECIPIENT

☐ Importeur? – Importer?

☐ = Erzeuger? – Producer?

☐ = Einreicher? – Submitter?

Firma – company				Telefon			
				Fax			
Vor-/Nachname – first-/sure name				E-Mail			
Straße/Hausnummer – street address/house number				Internet			
Land/PLZ/Ort – land/postcode/town				Umsst.ID			

MUNDUSvini 2007

PRODUKTPASS – PASSAPORTO DEL PRODOTTO

Die Angaben im Produktpass sind für sämtliche Veröffentlichungen verbindlich. – I dati indicati sul passaporto del prodotto fanno fede per tutte le pubblicazioni nonché per tutti i certificati. Sie können den Produktpass online ausfüllen unter www.webpass.meininger.de – Potente compilare il passaporto del prodotto anche con il nostro apposito strumento online www.webpass.meininger.de

! Weinbezeichnung laut Etikett (Wird für Veröffentlichung verwendet!) indicazione del vino sul'etichetta ● (si utilizza per la pubblicazione)			
Prüfungs-/Los-Nr. – N. di controllo/di lotto			
Alkoholgehalt – contenuto d'alcol (% vol.)	Säure – acidità (g/l)	Restzucker – zucchero residuo (g/l)	
rel. Dichte densità relativa		Druck (hPa) pressione in la bottiglia (hPa)	
Produktkategorie – categoria di prodotto	☐ Stillwein – vino tranquillo ☐ Schaumwein – vino spumante ☐ Perlwein – vino frizzante ☐ Port/Madeira/Sherry – Porto/Madeira/sherry ☐ Likörwein – vino liquoroso		
Weinart – tipo di vino	☐ weiß – bianco ☐ rot – rosso ☐ rosé ☐ blanc de noirs ☐ blanc de blancs ☐ Barrique		
Anbaugebiet – zona di produzione	Jahrgang – annata		
Lage – origine			
Appellation – denominazione d'origine			
Rebsorte(n) – vitigno/i in %			
Qualitätsstufe – livello di qualità			
Geschmacksrichtung – gusto	☐ extra brut ☐ brut ☐ extra trocken – extra secco ☐ trocken – secco ☐ halbtrocken – semi secco ☐ lieblich – amabile ☐ edelsüß – dolcezza naturale		
Bemerkungen – specifiche			
	Sonstiges – altri		
Vertrieb – distribuzione	☐ Direktvertrieb – distribuzione diretta ☐ Fachhandel – vendita specializzata ☐ Lebensmittelhandel – vendita di alimentari ☐ Gastronomie – gastronomia ☐ Versandhandel – vendita per corrispondenza ☐ Großhandel grossista		
Preis Endverbraucher – prezzo al consumo consigliato (VAT incl.)	EUR incl. MwSt.	Abgefüllte/angestellte Menge in Flaschen Quantità imbottigliata/ presentata espressa in bottiglie	Gesamtmenge in Liter quantità totale in litri

EINREICHER – MITTENTE

Firma – azienda		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pre-/cognome		E-Mail	
Straße/Hausnummer – via/numero civico		Internet	
Land/PLZ/Ort – paese, CAP, località		Umst.ID	

ERZEUGER – PRODUTTORE

☐ = Einreicher? – Mittente?

Firma – azienda		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pre-/cognome		E-Mail	
Straße/Hausnummer – via/numero civico		Internet	
Land/PLZ/Ort – paese, CAP, località		Umst.ID	

IMPORTEUR – IMPORTATORE

☐ = Erzeuger? – Produttore? ☐ = Einreicher? – Mittente?

Firma – azienda		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pre-/cognome		E-Mail	
Straße/Hausnummer – via/numero civico		Internet	
Land/PLZ/Ort – paese, CAP, località		Umst.ID	

RECHNUNGSEMPFÄNGER – DESTINATARIO FATTURA

☐ = Importeur? – Importateur? ☐ = Erzeuger? – Produttore? ☐ = Einreicher? – Mittente?

Firma – azienda		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pre-/cognome		E-Mail	
Straße/Hausnummer – via/numero civico		Internet	
Land/PLZ/Ort – paese, CAP, località		Umst.ID	

MUNDUSvini 2007

PRODUKTPASS – PASSEPORT DU PRODUIT

Die Angaben im Produktpass sind für sämtliche Veröffentlichungen verbindlich. – Les indications contenues dans le passeport du produit sont données à titre ferme pour toutes publications et tous diplômes. Sie können den Produktpass online ausfüllen unter www.webpass.meininger.de – Vous pouvez aussi remplir le passeport du produit en utilisant notre outil en ligne www.webpass.meininger.de

! Weinbezeichnung laut Etikett (Wird für Veröffentlichung verwendet!) identification complète du vin selon l'étiquette ● quette (sera utilisée pour la publication)			
Prüfungs-/Los-Nr. – Lot no.			
Alkoholgehalt – degré d'alcool (% vol.)	Säure – acidité (g/l)	Restzucker – sucre résiduel (g/l)	
rel. Dichte Densité relative		Druck (hPa) – vin mousseux – vin pétillants: supression dans la bouteille (hPa)	
Produktkategorie – catégorie de produit ☐ Stillwein – vin tranquille ☐ Schaumwein – vin mousseux ☐ Perlwein – vin perlant ☐ Port/Madeira/Sherry – vin de Porto/vin de madère/sherry ☐ Likörwein – vin fortifié, VDN			
Weinart – type de vin	☐ weiß – blanc ☐ rot – rouge ☐ rosé ☐ blanc de noirs ☐ blanc de blancs ☐ Barrique		
Anbaugebiet – pays d'origine	Jahrgang – millésime		
Anbaubereich – région de production			
Lage – cru			
Appellation – appellation d'origine			
Rebsorte(n) – cépage(s) en			
Qualitätsstufe – qualité			
Geschmacksrichtung – classement gustatif	☐ extra brut ☐ brut ☐ extra trocken – extra sec ☐ trocken – sec ☐ halbtrocken – demi sec ☐ lieblich – semi doux ☐ edelsüß – douceur naturelle		
Bemerkungen – spécifications			
		Sonstiges – autres	
Vertrieb – distribution	☐ Direktvertrieb – distribution directe ☐ Fachhandel – vente en détail ☐ Lebensmittelhandel – grande surface ☐ Gastronomie – restauration ☐ Versandhandel – vente d'expédition ☐ Großhandel – commerce de gros		
Preis Endverbraucher – prix de vente recommandé (TVA incluse)	EUR incl. MwSt.	Abgefüllte/angestellte Menge in Flaschen Volume tiré/ présenté en bouteilles	Gesamtmenge in Liter volume total en litres

EINREICHER – CANDIDAT

Firma – société		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pré-/nom de famille		E-Mail	
Straße/Hausnummer – rue/numéro		Internet	
Land/PLZ/ Ort – pays, code postal, localité		Umsst.ID	

ERZEUGER – PRODUCTEUR

☐ = Einreicher? – Candidat?

Firma – société		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pré-/nom de famille		E-Mail	
Straße/Hausnummer – rue/numéro		Internet	
Land/PLZ/ Ort – pays, code postal, localité		Umsst.ID	

IMPORTEUR – IMPORTATEUR

☐ = Erzeuger? – Producteur? ☐ = Einreicher? – Candidat?

Firma – société		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pré-/nom de famille		E-Mail	
Straße/Hausnummer – rue/numéro		Internet	
Land/PLZ/ Ort – pays, code postal, localité		Umsst.ID	

RECHNUNGSEMPFÄNGER – DESTINATAIRE DE LA FACTURE

☐ = Importeur? – Importateur? ☐ = Erzeuger? – Producteur? ☐ = Einreicher? – Candidat?

Firma – société		Tel.	
		Fax	
Vor-/Nachname – Pré-/nom de famille		E-Mail	
Straße/Hausnummer – rue/numéro		Internet	
Land/PLZ/ Ort – pays, code postal, localité		Umsst.ID	

MUNDUSvini 2007

PRODUKTPASS – PASAPORTE DE PRODUCTO

Die Angaben im Produktpass sind für sämtliche Veröffentlichungen verbindlich. – Los datos que figuran en el pasaporte de producto determinan la información que aparece en todas las publicaciones y diplomas. Sie können den Produktpass online ausfüllen unter www.webpass.meininger.de – También puede cumplimentar el pasaporte de producto con ayuda de nuestra herramienta online www.webpass.meininger.de

! Weinbezeichnung laut Etikett
(Wird für Veröffentlichung verwendet!)
nombre del vino según la etiqueta
● (se utilizará para su publicación)

Prüfungs-/Los-Nr. – Lot No. _____

Alkoholgehalt – graduación (% vol.) _____ Säure – acidez (g/l) _____ Restzucker – azúcar residual (g/l) _____

rel. Dichte – Densidad relativa _____ Druck (hPa) – Sorepresión en la botella (hPa) _____

Produktkategorie – categoría de producto
☐ Stillwein – vino tranquilo ☐ Schaumwein – espumoso ☐ Perlwein – slightly vino de aguja ☐ Port/Madeira/Sherry – vino de Oporto/Madeira/jerez ☐ Likörwein – vino licoroso
☐ weiß – blanco ☐ rot – tinto ☐ rosé -rosado ☐ blanc de noirs ☐ blanc de blancs ☐ Barrique

Anbaugebiet – región de origen _____ Jahrgang – añada _____

Lage – zona _____

Appellation – denominación de origen _____

Rebsorte(n) – variedad(es) de cepa en % _____

Qualitätsstufe – nivel de calidad _____

Geschmacksrichtung – sabor
☐ extra brut ☐ brut ☐ extra trocken – extra seco ☐ trocken – seco
☐ halbtrocken – semi seco ☐ lieblich – semi-dulce ☐ edelsüß – dulzura natural

Bemerkungen – especificaciones _____

Sonstiges – otros _____

Vertrieb – distribución
☐ Direktvertrieb – distribución directa ☐ Fachhandel – comercio especializado ☐ Lebensmittelhandel – comercio de alimentación ☐ Gastronomie – gastronomía ☐ Versandhandel – venta por correspondencia ☐ Großhandel – mayorista

Preis Endverbraucher – precio recomendado de venta al público (TVA incl.) _____ EUR incl. MwSt. Abgefüllte/angestellte Menge in Flaschen – Cantidad embotellada/ presentada en botellas _____ Gesamtmenge in Liter – cantidad total en litros _____

EINREICHER – PARTICIPANTE

Firma – empresa _____ Tel. _____

_____ Fax _____

Vor-/Nachname – Pre-/apellido _____ E-Mail _____

Straße/Hausnummer – calle/número _____ Internet _____

Land/PLZ/Ort – país, código postal, localidad _____ Umst.ID _____

ERZEUGER – PRODUCTOR

☐ = Einreicher? – Participante?

Firma – empresa _____ Tel. _____

_____ Fax _____

Vor-/Nachname – Pre-/apellido _____ E-Mail _____

Straße/Hausnummer – calle/número _____ Internet _____

Land/PLZ/Ort – país, código postal, localidad _____ Umst.ID _____

IMPORTEUR – IMPORTADOR

☐ = Erzeuger? – Productor? ☐ = Einreicher? – Participante?

Firma – empresa _____ Tel. _____

_____ Fax _____

Vor-/Nachname – Pre-/apellido _____ E-Mail _____

Straße/Hausnummer – calle/número _____ Internet _____

Land/PLZ/Ort – país, código postal, localidad _____ Umst.ID _____

RECHNUNGSEMPFÄNGER – TITULAR DE LA FACTURA

☐ = Importeur? – Importador? ☐ = Erzeuger? – Productor? ☐ = Einreicher? – Participante?

Firma – empresa _____ Tel. _____

_____ Fax _____

Vor-/Nachname – Pre-/apellido _____ E-Mail _____

Straße/Hausnummer – calle/número _____ Internet _____

Land/PLZ/Ort – país, código postal, localidad _____ Umst.ID _____

Großer Internationaler Weinpreis

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE ZAHLUNG DER TEILNAHMEGEBÜHREN!

Wenn Sie am Großen Internationalen Weinpreis MUNDUSvini teilnehmen, schicken Sie uns bitte dieses Formular ausgefüllt per **Fax: 06321/8908-9540** zusammen mit den ausgefüllten Produktpässen für Ihre angestellten Weine zurück.

Mit der Bitte um Beachtung: Ohne Bezahlung erfolgt keine Erfassung des Weines und keine Teilnahme am Wettbewerb. Nach vollständiger Bezahlung erhält der Teilnehmer automatisch eine Teilnahmebestätigung mit Rechnungsnachweis.

Teilnahmegebühren je Produkt/Probe 130,00 EUR
zzgl. 19 % MwSt. 24,70 EUR
Gesamtbetrag 154,70 EUR

Mehrwertsteuer nur für Teilnehmer aus Deutschland

Bitte kreuzen Sie den gewählten Zahlungsvorgang an:

☐ Den Betrag für Proben (Anzahl bitte angeben) haben wir heute überwiesen:

Zahlungsempfänger: MUNDUSvini GmbH
Konto-Nr.: 1605385
Bank: Sparkasse Rhein-Haardt
BLZ: 546 512 40
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
Verwendungszweck: Internationaler Weinpreis 2007

☐ Bitte ziehen Sie den Betrag für Proben per Lastschrift von folgendem Konto ein:
Bankeinzug nur für Teilnehmer aus der Bundesrepublik Deutschland

Konto-Nr. Bankleitzahl
Geldinstitut Datum/Unterschrift

☐ Bitte ziehen Sie den Betrag für Proben über meine/unsere Kreditkarte ein. ☐  -Karten Nr. ☐  -Karten Nr.

gültig bis: / /
Karten-Nr. (16 Ziffern) Kartenprüf-Nr. (Kartenrückseite, letzte 3 Ziffern)

Datum/Unterschrift

Absender: Firma Straße
Name PLZ/Ort

Great International Wine Award

IMPORTANT NOTE FOR THE PAYMENT OF PARTICIPATION FEES!

If you intend to participate in the Great International Wine Award, you must complete this form and return it to us together with the complete filled product passports for your wines by fax to **+49 6321/8908-9540**.

Please note: if payment has not been made, the wine will not be registered and will therefore not take part in the judging. Once payment has been made in full, each participant will receive confirmation of participation with proof of payment.

Participation fee per product/sample 130 EUR

Please mark the preferred method of payment with a cross:

☐ We have transferred today the sum of EUR for samples (please list number):

Recipient: MUNDUSvini GmbH
Account No.: 1605385
Bank: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Purpose: Internationaler Weinpreis 2007

☐ Please note that there are administration charges for cheques drawn on a non-German bank.
Please add an additional EUR 15.00.

We have sent a cheque for EUR for samples to MUNDUSvini Internationale Weinakademie GmbH, Maximilianstrasse 11, D-67433 Neustadt/Weinstrasse, Germany.

☐ Please charge the sum for samples to my/our credit card. (VISA/MASTERCARD only) ☐  -Card No. ☐  -Card No.

valid thru: / /
card no. (16 digits) card security no. (on reverse of card, last 3 digits)

Date/Signature Country

Absender: Company Postcode/City

Name Address

Gran Premio Internazionale del Vino

AVVISO IMPORTANTE PER IL PAGAMENTO DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE!

Se partecipate al 4° Gran Premio Internazionale del Vino, preghiamo di inviarci assolutamente il presente modulo compilato al seguente numero di fax: **0049-6321-8908-9540** allegando inoltre i passaporti di prodotto debitamente compilati per i vini che intendete presentare. **Si prega di osservare quanto segue:** in caso di mancato pagamento, il vino non verrà ammesso e si esclude la partecipazione al concorso. Una volta versato l'importo totale, il partecipante riceverà automaticamente una conferma di partecipazione con relativo certificato pagamento avvenuto.

Quota di partecipazione per ogni prodotto/campione 130 EUR

Si prega di indicare con crocetta la modalità di pagamento scelta:

☐ Abbiamo versato oggi l'importo per _____ campioni (prego indicarne il numero) tramite bonifico bancario:

Beneficiario: MUNDUS vini GmbH
C/C: 1605385
Istituto bancario: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Causale: Internationaler Weinpreis 2007

☐ Vogliate notare che esistono supplementi amministrativi per assegni emessi su una banca non tedesca.
Si prega di aggiungere ulteriori 15,00 €.

Abbiamo mandato un assegno per Euro _____ per _____ campioni alla MUNDUSvini Internationale Weinakademie GmbH, Maximilianstrasse 11, D-67433 Neustadt/Weinstrasse, Germany.

☐ Prego addebitare l'importo per _____ campioni sulla mia/nostra carta di credito. (VISA/MASTERCARD only) ☐  - Carta n° ☐  - Carta n°

_____ / _____ / _____
Numero carta di credito (16 cifre) _____
Codice di verifica (sul retro della carta, ultime 3 cifre) _____

Data/firma _____

Mittente: Ditta _____ Via _____
Nome _____ CAP/città _____

Grand Prix International du Vin MUNDUSvini

REMARQUE IMPORTANTE RELATIVE AU PAIEMENT DES FRAIS DE PARTICIPATION!

Si vous souhaitez participer au 4^{ième} Grand Prix International du Vin, veuillez nous retourner impérativement ce formulaire dûment rempli par fax au **0049 6321/8908-9540** accompagné des passeports de produit remplis pour chacun des vins présentés.

Attention: sans paiement de votre part, les vins présentés ne pourront être enregistrés ni participer au concours. Après avoir payé le prix intégral des frais de participation, le participant reçoit automatiquement une attestation de participation et un justificatif tenant lieu de facture.

Frais de participation par produit/échantillon 130 EUR

Veuillez cocher le mode de paiement choisi:

☐ Nous avons viré ce jour le montant correspondant à _____ échantillons (indiquer le nombre):

Destinataire du paiement: MUNDUSvini GmbH
N° de compte: 1605385
Banque: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Destination: Internationaler Weinpreis 2007

☐ Veuillez noter que des frais administratifs sont prélevés pour les chèques qui ne sont pas émis sur une banque allemande.
Veuillez ajouter EUR 15,00 en sus.

Nous vous avons envoyé un chèque d'un montant de EUR _____ pour _____ échantillons à MUNDUSvini Internationale Weinakademie GmbH, Maximilianstrasse 11, D-67433 Neustadt/Weinstrasse, Germany.

☐ Veuillez débiter ma/notre carte de crédit du montant correspondant à _____ échantillons. (VISA/MASTERCARD only) ☐  - N° de carte ☐  - N° de carte

_____ / _____ / _____
N° carte (16 chiffres) _____
N° de contrôle (au dos de la carte, 3 derniers chiffres) _____
valable jusque: _____ / _____

Date/signature _____

Expéditeur: Société _____ Rue _____
Nom _____ CP/Localité _____

Gran Premio Internacional del Vino MUNDUSvini

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PAGO DE LOS DERECHOS DE PARTICIPACIÓN!

Para participar en el Gran premio Internacional del Vino, debe remitirnos el presente formulario, debidamente cumplimentado al nº de fax: 0049 6321/8908-9540, junto con los pasaportes de producto correspondientes a los vinos presentados, también debidamente cumplimentados. **Nota:** Si no se satisfacen los derechos de participación no se procederá a registrar el vino. No se remitirán facturas. Tras haber satisfecho el pago completo, los participantes recibirán automáticamente una confirmación de participación y un justificante.

Derechos de participación por producto/muestra 130 EUR

Marque con una cruz la forma de pago elegida:

☐ Hemos transferido el importe de las muestras (indique el nº: _____) hoy:

Beneficiario: MUNDUSvini GmbH
Nº de cuenta: 1605385
Banco: Sparkasse Rhein-Haardt
IBAN: DE21 5465 1240 0001 6053 85
SWIFT-BIC: MALA DE 51 DKH
Motivo: Internationaler Weinpreis 2007

☐ Por favor tenga en cuenta que para los cheques que no hayan sido extendidos por un banco alemán se ha de contar con una comisión de 15 EUR. Por favor, sume 15 EUR por cada cheque extendido.

Hemos remitido un cheque por un importe de _____ por _____ muestras a MUNDUSvini GmbH, Maximilianstrasse 11, D-67433 Neustadt/Weinstrasse, Germany.

☐ Sírvase retirar el importe de las muestras _____ de mi/nuestra tarjeta de crédito VISA. ☐  - Tarjeta visa nº ☐  - Fecha/firma

Nº de tarjeta (16 cifras) N° de seguridad de la tarjeta (reverso de la tarjeta, 3 últimas cifras)

Data/firma _____

Remitente: empresa _____ Calle _____
nombre _____ C.P./población _____

ACHTUNG: Nicht-EU-Länder: Es muss von aussen sichtbar eine Pro-Forma-Rechnung mit dem Warenwert am Paket angebracht werden.
ATTENTION: Non-EU-Participants: Please put outside on the package a pro forma invoice of the value of the wine.

MUNDUS vini®

INTERNATIONALE WEINAKADEMIE MUNDUSvini GmbH · Maximilianstraße 11 · D-67433 Neustadt/Weinstrasse · Germany

Paketaufkleber



package label – etichetta adesiva – autocollant – etiqueta adhesiva

MUNDUSvini Internationale Weinakademie - Probensendung - „Der große internationale Weinpreis“

International Wine Academy - Wine sample for "The Great International Wine Prize"
Académie Internationale du Vin - Envoi échantillon "Le grand prix du vin international"
Academia internacional del Vino - Envío de muestra - "Gran Premio Internacional del Vino"
Accademia internazionale del Vino - Invio die camioni - "Il grande premio internazionale del vino"

Bitte gut sichtbar außen am Paket anbringen.
Please attach the label to the outside of the package in a visible position.
Applicare l'etichetta in modo ben visibile sul pacchetto!
Veuillez appliquer l'autocollant de façon bien visible sur l'extérieur du paquet!
Coloque la etiqueta adhesiva en un lugar visible del paquete!

Absender/Einreicher	submitter/participant	expéditeur/candidat	Empfänger	recipient	destinataire
remittente/participante	mittente/candidato		destinatario	destinatario	
Name/Firma contact person/company interlocuteur/société persona de contacto/empresa interlocutore/azienda			Name/Firma contact person/company interlocuteur/société persona de contacto/empresa interlocutore/azienda	MUNDUSvini GmbH Internationale Weinakademie	
Straße/Postfach street address/mail drop rue/B.P. calle/apdo. via/casella postale			Straße/Postfach street address/mail drop rue/B.P. calle/apdo. via/casella postale	Maximilianstraße 11	
L, PLZ, Ort land, postcode, town pays, code postal, localité país, código postal, localidad paese, CAP, località			L, PLZ, Ort land, postcode, town pays, code postal, localité país, código postal, localidad paese, CAP, località	D-67433 Neustadt/Weinstrasse – Germany	
Zollnummer/Customs number/ Numero doganale/Numéro douanier Número de aduana			Zollnummer/Customs number/ Numero doganale/Numéro douanier Número de aduana	536 23 69	
Tel.			Tel.	+49 6321 89 08 95 00	
Fax			Fax	+49 6321 89 08 95 40	
E-Mail			E-Mail	mundusvini@meiningen.de	
Internet			Internet	www.mundusvini.de	

Produktkategorie Product category Catégorie de produit Categoría de producto Categoria di prodotto	☐ Stillwein still wine vin tranquille vino tranquillo vino fermo	☐ Schaumwein sparkling wine vin mousseux espumoso vino spumante	☐ Perlwein slightly sparkling wine vin perlant vino de aguja vino frizzante	☐ Port/Madeira/Sherry Port wine/Madeira wine/sherry vin de Porto/vin de Madère/Sherry vino de Oporto/vino de Madeira/jerez Porteo/Madeira/sherry	☐ Likörwein fortified wine vin fortifié/VDN vino licoroso vino liquoroso
--	---	--	--	---	---

Herkunftsland – country of origin – pays d'origine país de origen – paese d'origine	Anbaubiet – wine growing area – région viticole – región de origen – zona di produzione	Weinart: rot/rosé/weiß – Wine type: red/rosé/white – Type de vin: rouge/rosé/blanc – Tipo de vino: tinto/rosado/blanco Tipo di vino: rosso/rosé/bianco
--	--	--

--	--	--